

**ENGLISH**

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:** The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

**INDICATIONS:** The Aircast XP Walker (Extra Pneumatic) provides support and immobilization to the lower leg, ankle and foot. It may be suitable for use following stable ankle and/or foot fractures. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segments.

**CONTRAINDICATIONS:** This device is contraindicated for unstable fractures of the lower leg, ankle and foot.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

This device is to be used under the supervision of a healthcare professional. The determination of when to apply the brace and the frequency and duration of use should be strictly at the discretion of the treating physician. Always consult with your physician before making changes to the brace.

Do not use this device on patient's incapable of communicating physical discomfort.

Do not over-inflate aircells. Improper aircell inflation may cause significant skin irritation, especially in people with diabetic neuropathy. Reduce aircell pressure with any visual sign changes or reported discomfort.

Patient's without sensation (i.e. post-op anesthesia, neuropathies, etc.) should be monitored frequently for skin damage, skin irritation or wound management.

Use caution when walking on slippery or wet surfaces to avoid injury.

Do not use over open wounds.

Do not modify the device or use the device other than intended.

Do not over tighten straps. This may result in reduction of blood flow or sensation.

At high altitudes the aircells will expand beyond their optimal level. Adjust aircell support by tightening or loosening straps.

If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.

Do not use this device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, consult your medical professional immediately.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**

**1. PREPARE BRACE**

Unfasten straps, remove front panel, and open toe cover and foot flaps.

**2. APPLY BRACE** Put on sock included with brace. While seated, place leg in brace and seat heel against back. Wrap foot flaps over foot and toe cover around toes (Fig. 1). Secure front panel with lower part inside brace, and upper part outside brace (Fig. 2). Secure straps from bottom to top (Fig. 3). Tighten until snug and comfortable.

**3. ADJUST AIRCELL SUPPORT**

XP Walker aircells are initially deflated.

Adjust aircell compression in the following order:

1) Front panel 2) Inside of leg then outside of leg (valves are located on either side of ankle) 3) Back of brace (Fig. 4)

To inflate, firmly insert "inflate" tip of hand bulb into brace valve. Cover hand bulb pressure-relief valve with finger (Fig. 5). Squeeze hand bulb several times until aircell is snug. With hand bulb still in brace valve, lift finger from pressure-relief valve for three to five seconds, then withdraw hand bulb. For higher pressure, remove bulb sooner.

To deflate, firmly insert "deflate" tip of hand bulb into brace valve and squeeze several times until desired compression is reached. After initial inflation, pressure can be adjusted by tightening or loosening straps.

**NOTE:** The brace is more comfortable when pressure is higher in the aircells located on the inside and outside of the leg and lower in the aircell located at the back of the leg. Higher pressure in aircells provides more support when walking. Lower pressure is more comfortable when sitting or reclining. At high altitudes aircell compression may increase; readjust straps to a comfortable pressure.

**USE AND CARE:** The foam liner may be hand-washed in cold water with mild detergent and air-dried.

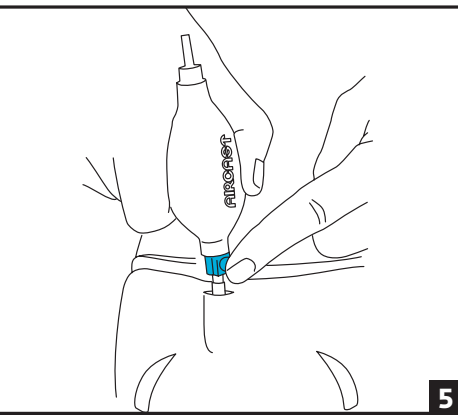
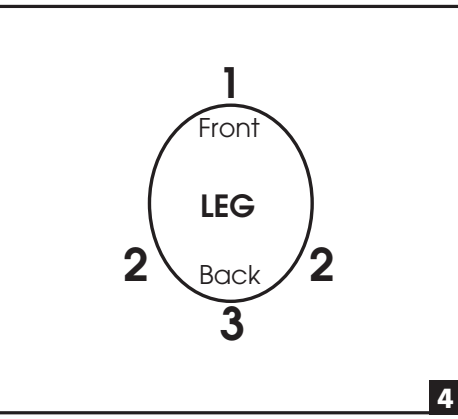
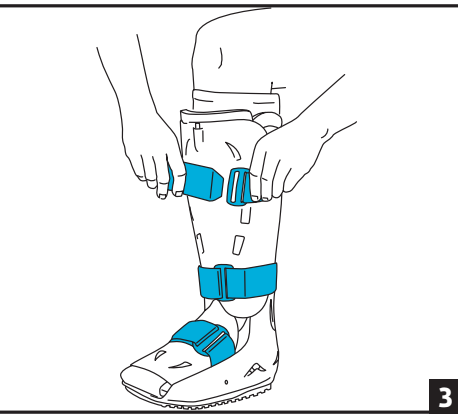
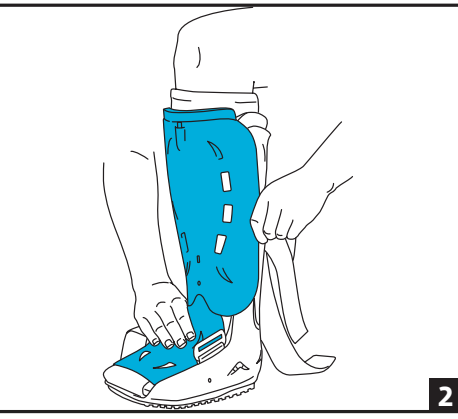
**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

**INTENDED FOR SINGLE PATIENT USE.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**RX ONLY.**

**NOTICE:** WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.



**ESPAÑOL**

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:** El usuario previsto es un profesional médico con licencia, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe ser capaz de leer, comprender y estar en condición física de realizar todas las instrucciones, advertencias y precauciones indicadas en la información de uso.

**INDICACIONES:** La bota Aircast XP Walker (extra neumática) proporciona soporte e inmovilización a la parte inferior de la pierna, el tobillo y el pie. Puede ser adecuada para su uso después de fracturas estables de pie y/o tobillo. Inmoviliza o controla el movimiento de la extremidad o del cuerpo.

**CONTRAINDICACIONES:** Este dispositivo está contraindicado para fracturas inestables de la parte inferior de la pierna, el tobillo y el pie.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el estabilizador y la frecuencia y duración de su uso en cada caso concreto deberá ser supervisada por el médico correspondiente. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al estabilizador.

No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico. No inflé demasiado las células neumáticas. Una inflación incorrecta de las células neumáticas puede irritar considerablemente la piel, especialmente en el caso de pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si el paciente tiene molestias. No los pacientes insensibilidos (es decir, anestesia posoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles daños, irritación o heridas de la piel. Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas. No utilice sobre heridas abiertas. No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada. No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad. Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario. No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas.

No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada.

No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad.

Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo.

Ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.

No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas.

No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada.

No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad.

Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.

No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas.

No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada.

No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad.

Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.

No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas.

No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada.

No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad.

Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.

No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

Para evitar accidentes, sea precavido si ha de caminar por superficies resbaladizas o húmedas.

No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la indicada.

No apriete las correas de forma excesiva. Esto puede provocar una reducción en el flujo sanguíneo o sensibilidad.

Si su altura es superior a la máxima indicada, ajuste el soporte de las células neumáticas a experimenta picazón o enrojecimiento en la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.

No utilice este dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.

**DEUTSCH**

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**ANWENDERPROFIL:** Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**INDIKATIONEN:** Der Aircast XP Walker (Extra pneumatisch) bietet Unterstützung und Immobilisierung von Unterschenkeln, Sprunggelenk und Fuß. Er kann zur Verwendung nach einer stabilen Fuß- und/oder Sprunggelenkfraktur geeignet sein. Er sorgt für die Ruhigstellung oder kontrollierte Bewegungen der Extremität oder des Körpersegments.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Diese Vorrichtung ist bei instabilen Frakturen des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes kontraindiziert.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**

Dieses Produkt ist unter der Aufsicht einer medizinischen Fachkraft zu verwenden. Die Festlegung, wann die Orthese anzulegen ist, sowie Häufigkeit und Dauer des Gebrauchs sollten ausschließlich im Bemessen des behandelnden Arztes erfolgen.

Sprechen Sie immer mit Ihrem Arzt, bevor Sie Veränderungen an der Orthese vornehmen.

Das Produkt nicht an Patienten verwenden, die körperliche Beschwerden nicht kommunizieren können.

Die Luftzellen nicht zu stark anpressen. Eine unzulässige Luftzelleneinfüllung kann zu Blasenbildung bei Personen mit diabetischer Neuropathie zu signifikanten Hautreizungen führen. Wenn schichtbare Hautverletzungen oder Unwohlsein auftreten, den Luftzellendruck reduzieren.

Patienten ohne Empfindungswahrnehmung (z. B. postoperative Anästhesie, Neuropathien usw.) sollten häufig auf Hautschäden, Hautreizungen oder Wunden überwacht werden.

Auf rutschigen oder nassen Oberflächen vorsichtig gehen, um Verletzungen zu vermeiden.

Nicht auf offenen Wunden verwenden.

Das Produkt nicht modifizieren oder anders als vorgesehen verwenden.

Nicht über die maximale Körpergröße hinaus verwenden. Dies kann zu einer Verringerung der Durchblutung oder der Empfindungsfähigkeit führen.

In Höhenlagen dehnen sich die Luftzellen über ihr optimales Maß hinaus aus. Den Luftzellendruck durch Festziehen oder Lockern der Klettgurte anpassen.

Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil des Produkts eine allergische Reaktion bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

**ITALIANO**

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:** Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente dovrà essere in grado di leggere, comprendere e essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**INDICAZIONI:** Aircast XP Walker (Extra pneumatico) fornisce supporto e immobilizzazione alla parte inferiore della gamba, della caviglia e del piede. Può essere indicato per l'uso in seguito a fratture stabili di piede e/o caviglia. Fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

**CONTRAINDICAZIONI:** Questo dispositivo è controindicato per le fratture instabili della parte inferiore della gamba, della caviglia e del piede.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**

Il dispositivo deve essere utilizzato sotto la supervisione di personale sanitario qualificato. La decisione sull'opportunità e modo dell'applicazione del tutore e su come utilizzarlo dovrà essere rigorosamente a discrezione del medico curante.

Prima di modificare il tutore consultare sempre il medico curante.

Non utilizzare il dispositivo su pazienti non in grado di comunicare i propri disturbi fisici.

Non gonfiare eccessivamente le celle d'aria. Un gonfiaggio non corretto delle celle d'aria può causare irritazione della cute significativa, specialmente nelle persone con neuropatia diabetica. Diminuire la compressione delle cellule pneumáticas se si verificano cambiamenti nello stato della cute o di disturbi lamentati dal paziente, ridurre la pressione delle celle d'aria.

I pazienti privi di sensibilità (ad es. anestesia post-operatoria, neuropatie ecc.) devono essere sottoposti a controlli frequenti per l'individuazione di eventuali danni cutanei, irritazione della cute e per la cura delle lesioni.

Per evitare lesioni, prestare attenzione mentre si cammina su superfici scivolose o bagnate.

Non utilizzare su ferite aperte.

Non modificare il dispositivo né utilizzarlo in un modo diverso da quello previsto.

Non stringere eccessivamente le fascette. Ciò può comportare una riduzione del flusso sanguigno o della sensibilità.

Aiute all'altezza delle celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale. Regolare il supporto delle celle d'aria stringendo o allentando le fascette.

Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo essere entrati in contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.

Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o la confezione è stata aperta.

In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

Se si avverte dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.

**FRANÇAIS**

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

**PROFIL UTILISATEUR VISÉ :** Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

**INDICATIONS :** botte de marche Aircast XP Walker (Extra Pneumatic) offre soutien et immobilisation de la jambe, de la cheville et du pied. Elle peut être utilisée après des fractures ostéales de cheville et/ou du pied. Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

**CONTRE-INDICATIONS :** Ce dispositif est contre-indiqué pour les fractures instables de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et du pied.

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**

Ce produit est destiné à une utilisation sous la surveillance d'un professionnel de santé. La détermination du moment où appliquer l'orthèse ainsi que la fréquence de son utilisation doivent être rigoureusement à la discrétion exclusive du médecin traitant.

Toujours consulter le médecin avant d'apporter des modifications à l'orthèse.

Ne pas utiliser ce produit sur un patient incapable de communiquer une gêne physique.

Ne pas gonfler excessivement les coussins d'air. Un gonflage incorrect des coussins d'air peut causer une irritation cutanée importante chez les patients souffrant d'une neuropathie diabétique. Diminuer la compression des coussins d'air dès que des changements sont observés apparaissant ou qu'une gêne est ressentie.

Les patients n'éprouvant pas de sensation (c'est-à-dire anesthésie post-opératoire, neuropathies, etc.) doivent être surveillés fréquemment à la recherche de lésions cutanées, d'irritations cutanées ou pour la gestion des plaies.

Être prévenu de glissance lors du déplacement sur des surfaces glissantes ou mouillées afin d'éviter toute blessure.

Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.

Ne pas modifier le dispositif et ne pas l'utiliser autrement que prévu.

Ne pas trop serrer les sangles. Cela peut entraîner une réduction du débit sanguin ou de la sensibilité.

À haute altitude, les coussins d'air se dilatent au-delà de leur niveau optimal. Ajuster le support des coussins d'air en serrant ou en desserrant les sangles.

En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.

Ne pas utiliser ce produit si il est endommagé e/ou si l'emballage a été ouvert.

En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement votre professionnel de santé.

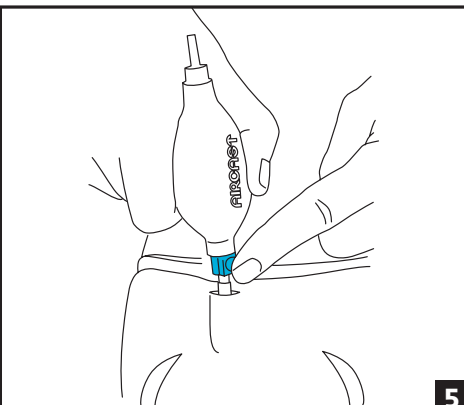
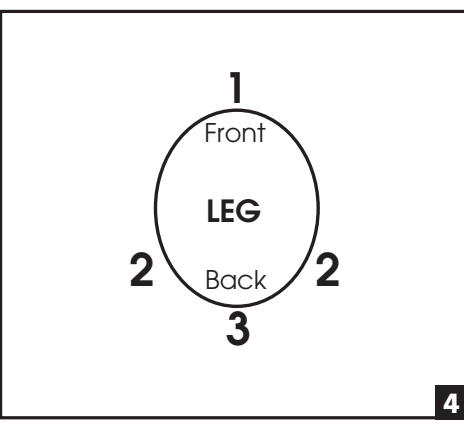
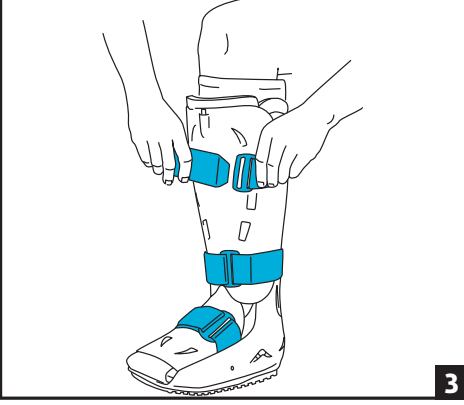
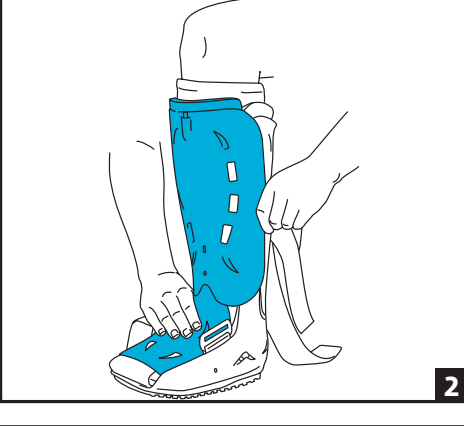
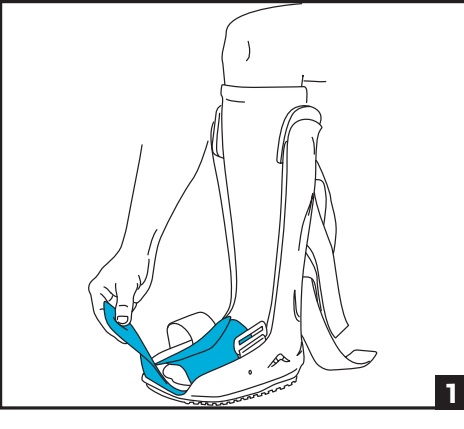
En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement votre professionnel de santé.

En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement votre professionnel de santé.

En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement votre professionnel de santé.

En cas de douleur





## ČEŠTINA

### PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

**PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:** Zamýšleným uživatelem je zdravotnický personál i pacient, případně nebo pacientův pečovatel. Uživatelem musí být schopný přečíst a s vědeckými pokyny, varování a upozorněními a návodem na použití. Musí im porozumět a být fyzicky schopný ich vykonat.

**INDIKACE:** Chodící ortéza Aircast XP (extra pneumatická) zajišťuje oporu a imobilizaci dolní části nohy, kotníku a chodidla. Může být vhodná pro stabilních zlomeninách kotníku a/nebo chodidla. Imobilizuje končetinu nebo část těla či omzevuje jejích pohyb.

**KONTRAINDIKACE:** Tento výrobek je kontraindikován u nestabilních fraktur dolní části nohy, kotníku a chodidla.

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:**  
• Tento prostředek je určen k použití pod dohledem zdravotnického pracovníka.  
• Některé části ortézy a frekvence i trvání jejího užívání je zcela na rozhodnutí ošetřujícího lékaře. Před prováděním jakýchkoli úprav ortézy se vždy poraďte se svým lékařem.  
• Nepoužívejte tuto pomůcku u pacientů, kteří není sou schopni upozornit na fyzické nepohodlí.  
• Tento prostředek nepoužívejte u pacientů, kteří nejsou schopni sdělit, že pociťují fyzické nepohodlí.  
• Vzduchové komory nefunkční přiléhá. Nesprávně nafouknuté vzduchových komor může způsobit závážné podráždění pokožky, zejména u pacientů s diabetickou neuropatií. V případě viditelných změn na pokožce nebo výskytu nepohodlí ták okamžitě komoru smažte.  
• Pacienty bez citlivosti (např. pooperační anestezie, neuropatie) pravidelně kontrolujte kvůli poškození či podráždění pokožky a v rámci hojení rány.  
• Při chůzi na kluzkém nebo mokřem povrchu buďte opatrní, abyste se nezranili.  
• Nepřikládajte na otevřené rány.  
• Prosředek neupravujte ani jej nepoužívejte k jinému účelu, než je určeno.  
• Popruhy nadměrně neutahtejte. Mohly by vám kř omezit přítok krve nebo ke změně cívlovnosti.

• Ve vysokých tlakových výškách se vzduchové komory zvednú nad svou optimální úroveň. Podle potřeby tlak ve vzduchových komorách upravte utážením nebo uvolněním pásků.  
• Pokud se u vás po kontaktu s kteroouk částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte produkt používat a okamžitě se obraťte na svého lékaře.  
• Tento výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený a/nebo byl-li jeho obal otevřený. Pokud během používání výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.  
• Pomůcku nepoužívejte, ak je poškozená alebo ak bolo balenie otvorené. V prípade bólesti alebo otoku, zmeny citlivosti nebo jiné neobvyklé reakcie, ihneď se obraťte na svého lékaře.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závážné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

**INFORMACE O APLIKACI:**  
**1. PŘIPRAVTE ORTÉZU**  
Uvolněte pásky, odstraňte přední panel a otevřete kryt prstu a nožní klápek.

**2. NASADĚTE ORTÉZU**  
Navlekněte ponožku dodávanou s ortézou. Umístete nohu do ortézy a patu usadte do zadní části, když sedíte. Nožní klápek poté přeložte přes nohu a kryt prstu kolem prstu (obrázek 1). Zajistěte přední panel s jeho dolní částí uvnitř ortézy a horní částí navěrně ortézou (obrázek 2). Zabalte prsty do bojebných výdřeví (Fig. 2). Zatáhnete remene přední částí ortézy a horní částí navěrně ortézou (obrázek 3). Utáhněte, dokud nebudou přiléhavé a pohodlné.

**3. NASTAVENÍ OPORY POSKYTOVANÉ VZDUCHOVOU KOMOROU**  
Vzduchové buňky prostředku XP Walker jsou na počátku vyfukovny.  
Vzduchové komory nahustěte v následujícím pořadí: 1) Přední výplň 2) Vnitřní stranu nohy potom vnější strana nohy (ventily nalaznete na obou stranách kotníku) 3) Zadní strana podpěry (obrázek 4)

K nafouknutí pevně nasadte plniční konec tonometru do ventilu na ortéze. Prikryjte uvolňující tlakový ventil prstom (obrázek 4). Několikrát zmáčkněte tonometr, dokud není vzduchová buňka plněná. Když je tonometr stále ve ventilu ortézy, zvedněte prst s tlakového uvolňujícího ventilu na tři až pět vteřin, poté vyjměte tonometr. Pro vyšší tlak vyjměte tonometr dříve.

K vyfouknutí pevně nasadte konec tonometru na ventil ortézy a stlaďte několikrát, dokud nedosáhnete požadovanou kompresi. (Po počátečním naplnění může být tlak upraven utažením nebo uvolněním pásků.)  
**POZNÁMKA:** Ortéza je pohodlnější, když je tlak ve vzduchových buňkách umístěných na vnější straně a vnější straně nohy vyšší tlak a nižší tlak ve vzduchových buňkách umístěných na zadní straně nohy. Vyšší tlak u vzduchových buňkách poskytuje při chůzi větší podporu. Nižší tlak jsou pohodlnější při sezení nebo ležení. Ve vysokých nadmořských výškách může dojít ke zvýšení komprese vzduchové buňky; opětovně nastavte pásky na pohodlný tlak.

**POUŽITÍ A PÉČE:** Pěnová vložka se může grát v ruce ve studené vodě se slabým prachm prostředkem a poté sušit na vzduchu.  
**ZÁRUKA:** Společnost DJO, LLC opraví nebo nahradí celý výrobek nebo kteroouk část výrobku a jeho příslušenství při závážné poruše nebo vadě zpracovaní do šesti měsíců od data prodaje. Pokud jsou podmínky této záruky v rozporu s místními předpisy, uplatňují se tyto místní předpisy.

**K POUŽITÍ POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.**  
 **NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRVÝZDĚ LATEXU.**

**POUZE NA LÉKÁŘSKÝ PŘEDPIS.**  
 **NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRVÝZDĚ LATEXU.**

**POZNÁMKA:** AJ NAPRIEK MAXIMÁLNEMU ÚSILIU, ZODPOVEDNÍM ČEMU JE VÝNOVNOU MAXIMÁLNE ÚSILÍU PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANlivOSTI A POKHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANENÍU.

## SLOVENČINA

### PRED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NÁSLEDUJÉCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

**PROFIL URČENÉHO POUŽIVATELA:** Určený používateľ by mal byť medicínsky odborník s plným opránením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať a s vědeckými pokyny, varování a upozorněními a návodem na použití. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonat.

**INDIKÁCIE:** Ortéza Aircast XP Walker (extra pneumatická) poskytuje podporu a zněhňňenie dolnej časti nohy, členka a chodidla. Je vhodná na poúzie po stabilných frakturách členka a/nebo chodidla. Imobilizuje zranenie alebo časť tela či omzevuje jejích pohyb.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Táto pomôcka je kontraindikovaná pri nestabilných zlomeninách dolnej časti nohy, členka a nohy.

**VAROVANÍ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:**  
• Táto pomôcka sa musí používať pod dozom zdravotníckeho pracovníka. Indikácia pouúzia ortézy, frekvencia a čas používania závisia striktné od rozhodnutia ošetroujúceho lekára. Skôr než začnete ortézu upravovať, poraďte sa so svojim lekárom.  
• Nepoužíajte túto pomôcku u pacientov, ktorí nie sú schopní upozorniť na fyzické nepohodlie.  
• Neprehsťujajte vzduchové teleská. Nesprávne nafuknutie vzduchové teleská môže obzbožiť u pacientov s diabetickou neuropatiou spôsobit závážné podráždenie pokožky. Pri výskytě akokoľvek zmen na pokožce alebo nepohodlí zničte tlak ve vzduchových teleskách.  
• Pacient bez citlivosti (t.j. pooperačná anestézia, neuropatie atď.) by mali byť pravidelne sledovaní z dôvodu výskytu porúšk alebo podráždenia alebo starostlivosti o ranu.  
• Dávajte pozor pri chůzi na klzkých alebo mokřých povrchoch, aby ste sa vyhli zraneniu.  
• Nepoužíajte na otvorené rány.  
• Anordningen må ikke andres eller bruges på anden måde end den tilsigtede.  
• Popruhy nadměrně neutahtejte. Mohly by vám kř omezit přítok krve nebo ke změně cívlovnosti.

• Ve vysokých tlakových výškách se vzduchové teleská zvednú nad svoje optimálne rozmery. Prispôbte oporu vo vzduchových teleskách utáhtnutím alebo uvoľnením popruhov.  
• Ak u vás po kontakte s akokoľvek časťou tohoto pomôcky dojde k alergickej reakcii alebo ak vás svrbí kôža a je červená, prestaťte ju používať a okamžite sa obráťte na svojho lekára.  
• Ak sa pri používaní tejto pomôcky objaví bolesť, opuchnutie, zmena citlivosti alebo ine neobvyklé reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.

**POZNÁMKA:** V prípade závážneho incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

**NÁVOD NA POUŽITIE:**  
**1. PRIPRAVTE ORTÉZU**  
Odpnite popruhy, odstráňte prednú výplň a otvorite pokrývku na prsty a zátku na nohu.

**2. NASADĚTE ORTÉZU**  
Nasadte si vložku obsahujúcu spolu s ortézou. V sede pološte nohu do ortézy a oprite pätu o zadnú časť. Zabalte zátku na nohu okolo nohy a pokrývku prstov okolo prstov (Obr. 1). Zajistite prednú výplň dolnou časťou ortézy a hornou časťou mimo ortézu (Obr. 2). Zajteho popruhy zdola nahor (Obr. 3). Stiahnite, aby vám výrobok pohodlnej a prijemný.

**3. ÚPRAVA PODPORY VZDUCHOVÝCH TELESKOV**  
Vzduchové teleská XP Walker sú na začiatku prázdne.

Prispôbte, kompresiu vzduchových telesok v nasledujúcom poradí: 1) Predná výplň 2) Z vnútornej strany nohy a mimo nej vyšší tlak a nižší tlak na vnútornej strane nohy (ventily sú umiestnené na oboch stranách členka) 3) Zadná strana výstuhu (Obr. 4)

Na nafúknutie pevne stlačte tlačidlo „nafuknutie“ tonometra do ventilu ortézy. Prikryte ventil tonometra prstom (Obr. 5). Stlačte tonometer niekoľko krát, pokiaľ nie sú vzduchové teleská nafúknuté. Pri stále zastrčenom tonometri v ortéze zdvihnite prst z povrchu ventilu na 3 až 5 sekúnd, potom vytiahnite tonometer. Pre dosiahnutie vyššieho tlaku odstráňte skôr tonometer.

Na vypustenie vzduchu stlačte tlačidlo „vypuknutie“ do ventilu ortézy a stlačte niekoľkokrát pokiaľ sa nedosiahne požadovaný tlak. Po úvodnom nahustení sa môže tlak prispôbovať utáhtnutím alebo uvoľnením popruhov.

**POZNÁMKA:** Ortéza je pohodlnejšia, keď je vo vzduchových teleskách umiestneny vo vnútri nohy a mimo nej vyšší tlak a keď je nižší tlak v zadnej časti nohy. Vyšší tlak u vzduchových teleskách zabezpečuje väčšiu oporu počas chůze. Nižší tlak v zadnej časti nohy je pohodlnejšie. Ve vysokých nadmořských výškách môže dôjsť k zvýšeniu komprese vzduchových teleskách; prispôbte popruhy na vhodný tlak.

**POUŽITĚ A STAROSTlivOST:** Penová vložka sa môže ručne umyť v studenej vode jemnými čistiacimi prostriedkami a sušit na vzduchu.

**ZÁRUKA:** Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu časti alebo celého produktu a jeho príslušenstva v rámci záruky alebo opravy bez nároku na náklady do šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**NA POUŽITIE LEN PRE JEDNOHO PACIENTA.**  
 **NEOBSAHUJE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÍ GUMOVÝ LATEX.**

**LEN NA LÉKÁŘSKÝ PŘEDPIS.**  
 **NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRVÝZDĚ LATEXU.**

**POZNÁMKA:** AJ NAPRIEK MAXIMÁLNEMU ÚSILIU, ZODPOVEDNÍM ČEMU JE VÝNOVNOU MAXIMÁLNE ÚSILÍU PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANlivOSTI A POKHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANENÍU.

## DANSK

### LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

**TILSIGTET BRUGERPROFIL:** Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

**INDIKATIONER:** Aircast XP Walker (ekstra pneumatick) giver støtte og immobilisering af underben, ankel og fod. Den kan være egnet til brug efter stable ankels- og/eller fodfrakturer. Giver immobilisering eller kontrollet bevægelse af ekstremiteter eller kropsdelen.

**KONTRAINDIKATIONER:** Denne anordning er kontraindiceret til ustabile frakturer i underbenet, anklen og foden.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:**  
• Denne anordning må kun anvendes under tilsyn af en læge. Det er op til den behandelende læge at afgøre, hvornår skinnen skal anvendes samt hygiejnen og varigheden af brugen. Konsultér altid lægen, før noget ændres på apparatet.  
• Anordningen må ikke anvendes på patienter, der ikke er i stand til at give udtryk for fysisk ubehag.  
• Luftcellerne må ikke pumpes for meget op. Forkert oppumpning af luftceller kan forårsage betydelig hudirritation, især hos personer med diabetisk neuropati. Reducer trykket i luftcellerne ved alle visuelle hudforandringer eller rapporteret ubehag.  
• Patienter uden følelsesmæssig ( dvs. anæstesi eller en operation, neuropati, osv.) skal overvåges hyppigt for hudskade, hudirritation eller sårbehandling.  
• Udvis forsigtighed ved gang på glatte eller våde overflader for at undgå personskade.  
• Må ikke anvendes over åbne sår.  
• Anordningen må ikke andres eller bruges på anden måde end den tilsigtede.  
• Stram ikke remmene for meget. Det kan medføre nedsat blodgennemstrømning eller følelsesløshed.  
• Ved store højder udfyld luftcellerne ud over deres optimale niveau. Juster luftcellestøtten ved at stramme eller løsne remmene.  
• Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløe, rød hud, efter at du har været i kontakt med nogen del af anordningen, skal stoppe brugen og kontakte din læge omgående.  
• Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.  
• Hvis der opstår smerter, hævelse, følelsesløshed eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.

**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.  
**ANVENDELSESVejLEDNING:**  
**1. KLARGØR BØJLEN**  
Løsn remmene, tag frontpanelet af og åbn tåafdækningen og fodklapperne.  
**2. SÆT BØJLEN PÅ**  
Tag sokken på, der følger med bøjlen. Anbring, mens du sidder ned, benet i bøjlen, hælen placeres ind mod bagsiden. Viki fodklapperne over foden og tåafdækningen rundt om tærerne (Fig. 1). Fastgør frontpanelet vha. den nederste del af bøjlens fast. Med handpumpen lukker du ortosens ventil, lyft uw fingret fraan overtrykventilinen i 3-5 sekunder, og dra sedan tilbage handpumpen fra bund til top (Fig. 3). Spænd, indtil den sidder til, og det føles behageligt.

**3. JUSTER LUFTCELLESTØTTE**  
XP Access Walker luftceller er fra starten uden luft. Juster luftcellernes tryk som følger: 1) Frontpanel 2) Først indvendige side af benet derefter den udvendige (ventilerne sidder på begge side af anklen) 3) Bagsiden af skinnen (figur 4)

Luftcellen oppumpes ved at sætte "oppumpningsspidsen" på håndkuglen gødt ind i bøjlens ventil. Dæk håndkuglens trykfastningsventil med fingeren (Fig. 4). Tryk flere gange på håndkuglen, indtil luftcellen sidder tæt til. Med håndkuglen i bøjlens ventil skal du løfte fingeren fra trykfastningsventilinen i 3 til fem sekunder, og derefter trække håndkuglen tilbage. For at få et højere tryk, fjernes kuglen tidligere.

Luftcellen tømmes ved at sætte "tømmespidsen" på håndkuglen ind i bøjventilinen og trykke flere gange, ind til den ønskede komprimering er nået. Efter den første oppumpning kan trykket justeres ved at stramme eller løsne remmene.

**BEMÆRK:** Bøjlen er mere behagelig, når trykket er højere i underbenet og lavere i luftcellerne, der sidder bage på benet. Højere tryk i luftcellerne giver mere støtte ved gang. Lavere tryk er mere behageligt, når man sidder eller læner sig tilbage. Ved store højder kan luftcellekomprimeringen øges; juster remmene, til trykket igen er behageligt.

**BRUG OG PLEJE:** Skuffringen kan håndvaskes i koldt vand med et mildt vaskemiddel og lufttørres.

**GARANTI:** Op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte anordningen samt tilbehør i tilfælde af fejler i materialer eller udførelse i det omfang, der er defineret i denne garanti er uforpligtende med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lokale lovgivning gælde.

**MA KAN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.**  
 **IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEKS.**  
**RECEPTLIGT.**

**ERKLÆRING:** SELVOM DER ER GJØRT ALT HVAD ANVÆRNERE TEKNIKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENDEDE MAXIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOG GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

## SVENSKA

### LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANNT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VikT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

**AVSÄDDA ANVÄNDARE:** Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten eller patientens anhörigvårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt i stand till att utföra anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen.

**INDIKATIONER:** Aircast XP Walker (Extra Pneumatic) ger stöd för och immobilisering av underben, fotled och fot. Den kan vara lämplig för användning efter stabila fotleds- och/eller fotfrakturer. Tillhandahåller immobilisering eller kontrollerad rörelse av lemmen eller kroppsdelen.

**KONTRAINDIKATIONER:** Produkten kontraindiceras för instabila frakturer i underben, fotled och fot.

**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:**  
• Produkten får endast användas under överinseende av vårdpersonal. Det är behandlande läkaren som avgör när ortosen ska appliceras liksom hur ofta och länge den ska användas. Rådgrt alltid med din läkare innan du gör några ändringar av ortosen.  
• Produkten får inte användas på patienter som är oförmögna att uttrycka fysiskt obehag.  
• Bläs inte upp luftcellerna för mycket. Felaktig uppblåsning av luftcellerna kan ge upphov till avsevär hudirritation, i synnerhet på patienter med diabetesneuropati. Minska luftcellstrycket vid varje synlig hudförändring eller om patienten upplever ubehag.  
• Patienter utan känsel (dvs. patienter som är nedsövda efter operation, patienter med neuropati och liknande) ska övervakas regelbundet med avseende på hudskador, hudirritation eller sårår.  
• Var försiktig när du går på hala eller våta ytor för att undvika skador.  
• Använd inte över öppna sår.  
• Modifiera inte produkten och använd den inte för några andra ändamål än det den är avsedd för.  
• Vid stora höjder utvärdera luftcellerna ut över deras optimala nivå. Justera luftcellestödet genom att dra åt eller lossa remarna.  
• Om du får en allergisk reaktion och/eller huden blir röd och klir efter att ha kommit i kontakt med någon del av produkten ska du sluta använda den och omedelbart kontakta vårdgivaren.  
• Hvis der opstår smerter, hævelse, følelsesløshed eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.

**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.  
**ANVENDELSESVejLEDNING:**  
**1. KLARGØR BØJLEN**  
Løsn remmene, tag frontpanelet af og åbn tåafdækningen og fodklapperne.  
**2. SÆT BØJLEN PÅ**  
Tag sokken på, der følger med bøjlen. Anbring, mens du sidder ned, benet i bøjlen, hælen placeres ind mod bagsiden. Viki fodklapperne over foden og tåafdækningen rundt om tærerne (Fig. 1). Fastgør frontpanelet vha. den nederste del af bøjlens fast. Med handpumpen lukker du ortosens ventil, lyft uw fingret fraan overtrykventilinen i 3-5 sekunder, og dra sedan tilbage handpumpen fra bund til top (Fig. 3). Spænd, indtil den sidder til, og det føles behageligt.

**3. JUSTER LUFTCELLESTØTTE**  
XP Access Walker luftceller er tömde från början. Justera luftkammarens kompressionen i följande ordning: 1) Framsidan 2) Benets insida och därefter benets utsida (ventiler finns placerade på båda sidor om fotleden) 3) Stödet baksida (Fig. 4)

Du bläser upp dem genom att stadigt föra in "upplåsningsspetsen" på handpumpen i ortosens ventil. Täck handpumpens övertrykventil med ett finger (Fig. 5). Krama handpumpen upprepat gånger tills luftcellen sitter åt. Med handpumpen kvar i ortosens ventil, lyft uw fingret från övertrykventilinen i 3-5 sekunder, och dra sedan tillbaka handpumpen. För högre tryck, ta bort handpumpen snabbare.  
Du tömmer ut luft genom att med fast hand föra in "tömningspetsen" på handpumpen i ortosens ventil och krama åtskilliga gånger tills önskad komprimering uppnåtts. Efter den inledande upplåsningen kan trycket även justeras genom att man spänner eller lossar remmar.

**BSI:** Ortosen blir bekvämare när trycket är högre i luftcellerna som sitter inuti och utspån på benet, och lägre i den luftcell som sitter bak till på benet. Ett högre tryck i luftcellerna ger mer stöd när du går. Ett lägre tryck är mer bekvämt då du sitter eller vilar. På höga höjder kan luftcellkomprimeringen öka; justera remmarna till ett behagligt tryck på nytt.

**ANVÄNDNING OCH SkÖTSEL:** Skuffummilinen kan handvättas i kallt vatten med ett mildt tvättnedel och lufttorkas.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid defekter i material eller utförande under en period om sex månader från det datum på vilket produktens garanti eller tillbehörsgaranti gäller. Detta gäller inte om skador uppstår på grund av felaktig användning eller felaktig underhåll.

**RECEPTLIGT.**

**RECEPTLIGT.**

**RECEPTLIGT.**

## SUOMI

### LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN TAKKANA.

**KÄYTTÄJÄ OSKOVAT EDELLYTYKSET:** Käyttäjä tulee olla valtuutettu terveydenhuollon ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän on voitava lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeeseen annetut ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä kyettävä fyysisesti noudattamaan niitä.

**KÄYTTÖAIHEET:** Aircast XP Walker (Extra Pneumatic) tukee säärtä, nilkkaa ja jalkaa sekä pitää niitä paikallaan. Se voi sopia käytettäväksi stabiilien nilkka- ja/tai jalkaurmujen jälkeen. Pitää raajan tai kehonsaan paikallaan tai hallittussa liikkeessä.

**VAESTA-AIHEET:** Tämä laite on vasta-aiheinen särien, nilkan ja jalkaterän epästabiileille murtumille.

**VAROITUKSET JA VAROITOMET:**  
• Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa. Vain hoitava lääkäri voi päättää tuen käyttämisestä ja käytön kestoajasta ja kestoista. Pyydä lääkäriltä neuvoa aina, ennen kuin teet tukeen muutoksia.  
• Älä käytä laitetta potillailla, jotka eivät tiedä viestimeen fyysisestä epämuuutteen tunteesta.  
• Älä täytä ilmatynnyjiä liian täyteen. Ilmatynnyjen vääräänlaian täyttämisen saattaa aiheuttaa merkittävää ihovahistusta, erityisesti diabetesta neuropatiaa sairastavilla. Vähennä ilmatynnyjen painetta, mikäli esiintyy ihomuutoksia tai epämuuutteen tunteita.  
• Potilaat, jotka eivät tunne kipua (postoperatiivinen anestesia, neuropatiat jne.) tulee tarkkailla säännöllisesti mahdollisten ihovaurioiden ja ihovaurioiden varalta sekä haavan hototavottea ajatellen.  
• Liukkailla tai mäillä pinnolla on käveltävä varoen vammojen välttämiseksi.  
• Älä käytä avohaavojen päällä.  
• Älä muokkaa laitetta tai käytä sitä muuhun kuin käyttöarkoituksensa.  
• Älä kiristä hitnnoa liikaa. Tämä voi johtaa verenkierron tai suonien heikkenemiseen.  
• Ilmatynnyksiä täytettävä suuosa korreksioisä optimoitsensa yll. Säädä ilmatynny tukea kiristämällä tai löysäämällä hihoa.  
• Jos sinulle tulee allerginen reaktio ja/tai hosi kutiaa ja punoittaa oltaaan koskettessasi jonkin tämän laitteen osan kanssa, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaisella.  
• Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.  
• Kysy välttämättä neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, jos koet tätä tuotta käyttäessäsä kipua, turvotusta, tuntuomutuksia tai epäavallisia reaktioita.

**HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittaapahtuman.

**PUKEMISOHJEET:**  
**1. VALMISTELE TUKI**  
Avaä hihnät, irrota etupaneeli ja avaa varausvojuja ja jalkakäpät.

**2. KIINNITÄ TUKI**  
Pue jalkaan tuen mukana tullut sukka. Asetu istumaan. Aseta jalka tuen sisään ja kantapäät kiinni tuen takaosaan. Käääri jalkakäpät jalan yllä ja varausvojuat vapaiden ympäri (Kuva 1). Kiinnitä etupaneeli siten, että alaosa on tuen sisällä ja yläosa tuen ulkopuolella (Kuva 2). Kiristä hihnät alhaalta ylöspäin (Kuva 3). Kiristä, kunnes tuki tuntuu riittävästi tiukalta ja mukavalta.

**3. SÄÄDÄ ILMATYNNYIN TUKEA**  
XP Walkerin ilmatynnyyt ovat alussa tyhjät.

Säädä ilmatynnyjen puristusta seuraavassa järjestyksessä: 1) Etupaneeli 2) Säären sisäpuoli, säären ulkopuoli (ventiilit sijaitsevat nilkan molemmin puolin) 3) Tuen takaosa (Kuva 4). Täytä tyhnyyt asettamalla käsipumpun täyttökärki tiukasti kiinni tuen ventiliiniin. Täytä käsipumpun paineinepistöventiilii somella (Kuva 5). Puristele käsipumpua useita kertoja, kunnes ilmatynny on kiintää. Käsipumpun yllä ollessa tuen ventiilissä, nosti sormesi paineinepistöventiiliin päältä 3-5 sekunnin aikaa, ja vedä sitten käsipumpu pois. Jos haluat korkeamman paineen, poista pumpun aikaisemmin.

Tyhjennä asettamalla käsipumpun tyhjennyskätki tiivistä tuen ventiliiniin ja puristele useita kertoja, kunnes saavutetaan haluttu kompresso. Ensimmäisen täyttämisen jälkeen paineinta voi säätää myös kiristämällä tai löysäämällä hihnoja.

**HUOMAA:** Tuki tuntuu mukavamalta, kun jalan sisä- ja ulkopuolella olevien ilmatynnyjen paine on korkeampi ja jalan takana olevien ilmatynnyjen paine matalampi. Korkeampi ilmatynnyjen paine antaa enemmän tukea kävellessä.

Matalampi paine tuntuu miellyttävämmältä istuma- tai makuuasennossa. Ilmatynnyjen kompresso voi nousta suuressa korkeudessa. Säädä paine mukavaksi hihnojen avulla.

**KÄYTTÖ JA HOITO:** Vaahtomuovipihleistä voidaan pestä käsin kylmässä vedessä miedolla pesuaineella. Anna kuivua itsestään.

**TAKUU:** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaistet tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluksessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhednukkaissa paikallisjärjestöjen kanssa, kysyestien paikallisjärjestöjen yhteydeltä voida voimassa.

**VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.**  
 **VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONONKUMILATEKSIÄ.**

**VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.**  
 **IKKE FREMSTILLET AV NATURGUMMILATEKSIÄ.**

**RECEPTBELAGT.**

**RECEPTBELAGT.**